

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage

**Herausgeber:** Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen

**Band:** 57 (2018)

**Heft:** 1: Schweizer Bauerngärten = Les jardins paysans de Suisse

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Impressum

Herausgegeben vom Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen BSLA  
Édité par la Fédération Suisse des Architectes-Paysagistes FSAP  
Sekretariat BSLA / Secrétariat FSAP  
Rue du Doubs 32, CH-2300 La Chaux-de-Fonds  
Telefon +41 (0)32 968 88 89, Fax +41 (0)32 968 88 33  
bsla@bsla.ch, www.bsla.ch, www.fsap.ch

Offizielles Organ der Vereinigung Schweizerischer Stadtgärtnerien und Gartenbauämter VSSG  
Organe officiel de l'Union Suisse des Services des Parcs et Promenades USSP

Wir bemühen uns um eine geschlechtergerechte Sprache und verzichten auf das generische Maskulinum zugunsten unterschiedlicher Schreibweisen, die beinahe so vielfältig sind wie die Wirklichkeit. Nous promouvons un langage épicène et renonçons au masculin générique. Nous favorisons différentes orthographies qui sont presque aussi nombreuses que la réalité.

## Internet

www.anthos.ch, @anthosmagazine (Twitter)

## Redaktion / Rédaction

Dr. Sabine Wolf (sw), Chefredaktorin  
Dania Genini (dg), Redaktorin  
Zélie Schaller (zs), Redaktorin  
Roman Häne (rh), Gastredaktor

anthos-Expertenpool 2018 / Groupe d'experts d'anthos 2018  
Sophie Agata Ambroise, Andrea Cejka, Erika Deuber Ziegler,  
Jürgen Faiss, Kerstin Gödeke, Gundrun Hoppe, Monique Keller,  
Sigrun Rohde, Maurus Schifferli, Lars Uellendahl.

## Redaktionsadresse / Adresse de la rédaction

Dr. Sabine Wolf, Elisabethenstrasse 43, CH-8004 Zürich  
Telefon +41 (0)76 445 34 81, mail@anthos.ch

## Übersetzungen / Traductions

AJKL-Übersetzungen, Léo Biétry, Suzanne Kříženecký, Léa Sommer.

## Anzeigenmarketing / Gestion des annonces

AST & FISCHER AG  
Alfred Zitzenbacher  
Seftigenstrasse 310, CH-3084 Wabern  
Telefon +41 (0)31 963 11 94, Fax +41 (0)31 963 11 10  
alfred.zitzenbacher@ast-fischer.ch

## Abonentenservice und Einzelverkauf / Abonnement, vente au numéro

AST & FISCHER AG  
Abonentenservice anthos  
Seftigenstrasse 310, CH-3084 Wabern  
Telefon +41 (0)31 963 11 13, Fax +41 (0)31 963 11 10  
abo@anthos.ch

## Herstellung und Druck / Production et impression

AST & FISCHER AG  
Seftigenstrasse 310, CH-3084 Wabern  
Telefon +41 (0)31 963 11 11, Fax +41 (0)31 963 11 10

## Layout / Mise en page

Bettina Häfliger und Susanne Weber

Nachdruck, auch mit Quellenangabe, nur mit ausdrücklicher Bewilligung des Verlags gestattet.  
Reproduction, même partielle, seulement avec autorisation écrite des éditeurs.

© BSLA. Alle Rechte vorbehalten  
© FSAP. Tous les droits réservés  
© 3439543

anthos 1 • 18  
CHF 24.- / Euro 19.-  
57. Jahrgang / 57<sup>e</sup> année  
anthos erscheint viermal jährlich / anthos paraît quatre fois par an.

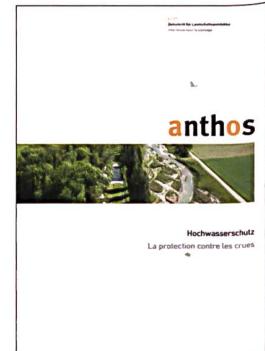
ISBN 978-3-905656-72-5  
ISSN 0003-5424

## Rückschau / Rétrospective

### anthos 4/2017: Hochwasserschutz / Protection contre les inondations

Welchen funktionalen und gestalterischen Prinzipien folgen aktuelle Projekte? / Quels fonctions et principes architecturaux suivent les projets actuels? Mit Beiträgen von: / Avec des contributions de: Thomas Weibel, Élise Riedo & Marie Sagnières, André Seippel & Silvio Moser & Jörn Heilig, Rosmarie Zimmermann & Roger Dürrenmatt, Laura Hofmann & Thomas Oesch, Peter Theiler & Cornelia Bauer, Martin Rein-Cano, Dania Genini, Jan Stadelmann, Markus Beitl & Andrea Cejka, Groupement Superpositions, Florian Hinkelammert-Zens & Isabel Röber & Volker Weitbrecht, Silke Schmeing.

24.11.2017



### Vorschau / Thèmes à venir

### anthos 2/2018: Infrastrukturanlagen / Les infrastructures

anthos präsentiert Beispiele von grossen Infrastrukturanlagen, die in ihrer Harmonie mit der Landschaft einen Gewinn darstellen. / anthos présente des exemples de grandes infrastructures, qui apportent une plus-value au paysage de leurs enceintes et leur association réussie entre aménagement et technique.

25.05.2018

### anthos 3/2018: Stadt klima / Climat urbain

Urbane Hitzeinseln, hohe Strahlung, geringer Luftaustausch und Vollversiegelung werden immer charakteristischer für die zeitgenössische Stadt, während gleichzeitig immer mehr Menschen just dort leben. Wie kann Landschaftsarchitektur dazu beitragen, die Stadt der Zukunft lebenswerter zu machen? / îlot de chaleur urbain, fort rayonnement, renouvellement de l'air limité caractérisent de plus en plus les villes modernes, alors que toujours plus de personnes y vivent. Comment les architectes-paysagistes peuvent rendre la ville plus agréable à vivre? / Vorschläge für Beiträge senden Sie bitte bis zum 7. März 2018 an die Redaktion. / Merci de faire parvenir vos propositions d'article à la rédaction d'ici au 7 mars 2018.

14.09.2018

### anthos 4/2018: Nahrung & Landwirtschaft / Alimentation et agriculture

Die Agrarlandschaft ist die Grundlage unserer Ernährung. Neue oder wiederentdeckte Anbaumethoden versprechen höhere Erträge bei nachhaltiger Bewirtschaftung. Was leisten multifunktionaler Ackerbau, Agroforst und Baumgärten? anthos sucht Beispiele. / Les terres agricoles constituent la base de notre alimentation. Des méthodes de production nouvelles ou redécouvertes – et écologiques – promettent des rendements plus élevés. Qu'apportent l'agriculture multifonctionnelle, l'agroforesterie et les vergers? anthos recherche des exemples. / Vorschläge für Beiträge senden Sie bitte bis zum 7. Juni 2018 an die Redaktion. / Merci de faire parvenir vos propositions d'article à la rédaction d'ici au 7 juin 2018.

23.11.2018

Noch lieferbare Themenhefte /  
Numéros disponibles

Ältere Ausgaben auf Anfrage /  
Cahiers plus anciens sur demande

4 Fussgänger und Freiraum  
spezial Naturschutzkonzept Kaltbrunner Ried

1 Bambus  
2 Bäche/Flüsse/Seen  
3 Naturideal – Kulturideal  
4 Zweckgebundene Freiräume

2 Landschaftsarchitektur in Belgien  
4 Friedhöfe

4 Historische Landschaften

1 Drunter und drüber  
2 Landschaft der Zukunft –  
Zukunft der Landschaft  
4 Technik und Gestaltung

1 Wohnsiedlungen und Freiraum  
2 CAD/GIS/EBV  
3 Landschaftsarchitektur in Österreich

1 Neues Bauen in alten Gärten  
und Anlagen

2 Stadt – Natur – Zukunft / IFPRA-Kongress Bern  
3 Geschnittene Pflanzen  
4 Landschaftsgestaltung

1 Ökologisches Bauen  
2 Alte Gärten der Schweiz  
3 Erfolge im Naturschutz  
4 Erneuerung von Nachkriegssiedlungen

1 Erde bewegen – Gelände gestalten/  
Terrasser et modeler  
2 Freizeit – Erholung – Landschaft  
3 Neue grüne Architektur/  
Une écologie pour l'architecture  
4 Menschen und Gärten/  
Des hommes et des jardins

1 Transportwege und Landschaft/  
Voies de communication et paysage  
2 Lausanne Jardins '97  
3 Pflege und Erfolgskontrolle/  
Entretien et suivi de la réalisation  
4 Zoologische Gärten/Jardins zoologiques

1 Naturen für die Stadt/  
Les natures en ville  
2 Landschaftspark – Parklandschaft/  
Parc paysager, paysages de parc  
3 Kinderspiel/Jeux d'enfants  
4 Friedhöfe/Cimetières

1 Die Alpen/Les Alpes  
2 Landschaftsarchitektur und Kunst im Dialog/  
Art et paysage en dialogue  
3 Wasser/L'eau  
4 Sportplatz Landschaft/Sport et paysage

1 Gartenschau, Expo, Olympiade/  
Foire de jardins, expo, olympiade  
2 EDV in Planung und Gestaltung/  
L'informatique, outil de planification  
3 Der Öffentliche Raum/L'espace public  
4 Landschaftsentwicklungskonzepte/  
Les conceptions d'évolution du paysage

1 Wettbewerbe/Les concours  
3 Pflanzen/Les plantes  
4 Bauen und Landschaft/  
La construction et le paysage

1 125 Jahre Stadtgärtnerei Bern/  
125 ans Service des parcs et  
promenades Berne  
2 Über Dächern/Au-delà des toits  
3 Tourismus – Landschaft verkaufen?  
«Tourisme – paysage à vendre?»  
4 Linien – Grenzen – Übergänge  
Limites – lignes – passages

2 Urbane Landschaften/  
Paysages urbains  
3 Grossschutzgebiete/  
Les grands espaces protégés  
4 Materialien – neu interpretiert/  
Matériaux – nouvelles interprétations

1988

1989

1990

1991

1992

1993

1994

1995

1996

1997

1998

2000

2001

2002

2003

## anthos Geschenkabonnement · Abonnement-cadeau

Adresse des Beschenkten · Adresse du bénéficiaire

Name, Vorname · Nom, Prénom

Beruf · Profession

Strasse · Rue

PLZ, Wohnort · NPA, Lieu

Für Studierende bitte Studienbescheinigung beilegen

Veuillez joindre la carte d'étudiant

Adresse des Bestellers · Adresse du donateur

Name, Vorname · Nom, Prénom

Strasse · Rue

PLZ, Wohnort · NPA, Lieu

Datum · Date

Unterschrift · Signature

## anthos Jahresabonnement · Abonnement annuel

- Jahresabonnement Schweiz · Abonnement annuel Suisse  
 Jahresabonnement Europa · Abonnement annuel Europe  
 Jahresabonnement Übersee · Abonnement annuel outre-mer  
 Studentenabonnement Schweiz · Abonnement d'étudiant, Suisse\*\*  
 Studentenabonnement Europa · Abonnement d'étudiant, Europe\*\*  
 Studentenabonnement Übersee · Abonnement d'étudiant, outre-mer\*\*

\*\* bitte Studienbescheinigung beilegen · Veuillez joindre la carte d'étudiant

\* CHF 85.–  
Euro 75.–  
CHF 92.–  
\* CHF 45.–  
Euro 42.–  
CHF 52.–  
\* inkl. 2,5 % MwSt.

beginnend mit Nummer · commençant par no

Name, Vorname · Nom, Prénom

Strasse · Rue

PLZ, Wohnort · NPA, Lieu

Beruf · Profession

Datum · Date

Unterschrift · Signature

## anthos Einzelheft-Nr. · Numéro particulier

anthos-Einzelheft-Nr. · Numéro particulier

CHF 24.– / Euro 19.– + Porto

anthos-Einzelheft-Nr. · Numéro particulier

anthos-Einzelheft-Nr. · Numéro particulier

anthos-Einzelheft-Nr. · Numéro particulier

Name, Vorname · Nom, Prénom

Strasse · Rue

PLZ, Wohnort · NPA, Lieu

Beruf · Profession

Datum · Date

Unterschrift · Signature



## Der Master für anspruchsvolle Planerinnen und Planer

Prägen Sie die Raumentwicklung der künftigen Schweiz und setzen Sie einen weiteren Meilenstein in Ihrer Karriere im Planungswesen.

Für FH- oder Uni-Absolventinnen und -Absolventen aus Raumplanung und Landschaftsarchitektur eröffnet das Masterstudium Master of Science in Engineering MSE mit der einzigartigen Vertiefung in

## Raumentwicklung und Landschaftsarchitektur

den Weg zu zukunftsprägenden Entscheidungsprozessen und Projekten in Privatunternehmen und öffentlichen Institutionen.

Der attraktive Mix von theoretischer Auseinandersetzung, praxis- und handlungsorientierter Tätigkeit sowie die Teilnahme an Projekten in der angewandten Forschung und Entwicklung ermöglicht ein breites und spezialisiertes Profil zugleich.

Wählen Sie Ihre Forschungsschwerpunkte:

- Raumplanung
- Stadtplanung
- Verkehrsplanung und Infrastruktur
- Landschaftsentwicklung
- Planung und Entwurf urbaner Freiräume

### MSE INFO-ABEND IN RAPPERSWIL

Dienstag, 20. März 2018, 18 Uhr

Anmeldeschluss Herbstsemester: 31. März 2018

Studienbeginn Herbstsemester: 17. September 2018

[www.hsr.ch/master](http://www.hsr.ch/master)

T 055 222 41 11, mse@hsr.ch

## Aussengestaltung Aménagement extérieur Arredamento esterno

Baumschutzsysteme, Bänke, Abfallbehälter, Absperrpfosten, Fahrradständer

Garde-troncs de protection, bancs, récipients d'ordures, potelets, supports pour vélo

Protezione per tronchi d'albero, panchine, contenitori per rifiuti, sistemi di sbarramento, supporti per biciclette



# ELANCIA – UNSER BUNT GEGEN DEN GRAUEN ALLTAG!

Intelligentes Stadtmobiliar: innovativ, kommunikativ, inspirierend



Sitzpodest Loco

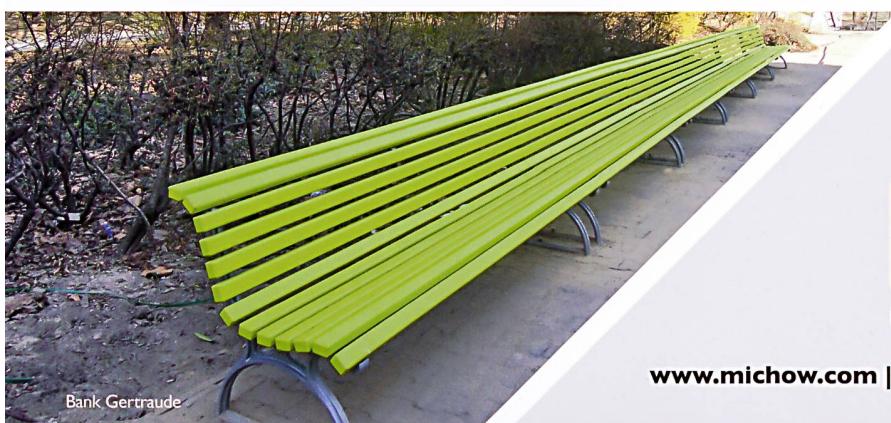


Bankserie Hückelhoven



Bank Feris high

Bei der Gestaltung öffentlicher Räume und Parkanlagen setzen Sie mit ELANCIA immer auf den richtigen Partner. Denn mit uns an Ihrer Seite können Sie sich auf größtes Know-how von der Planung bis hin zur Realisierung verlassen. Schnell, präzise und aus einer Hand!



Bank Gertraude

**ELANCIA**  
DAS MASS AN FERTIGUNG

[www.michow.com](http://www.michow.com) | [lm@michow.com](mailto:lm@michow.com) | Tel. +49 (0)40 · 68 94 29 · 11